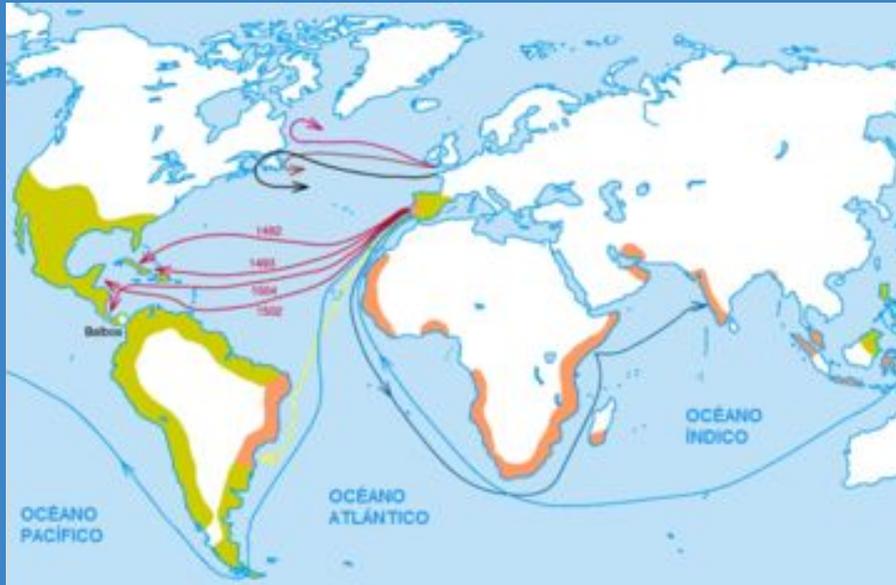


# *ESPAÑOL EN AMÉRICA*

# Origen



*lenguas amerindias*

# *Hispanización*

*Español + dialectos locales*

*influencias de exploradores españoles*



*pronunciación  
español  
latinoamericano*

# *variantes del español en latinoamérica*

boliviano

colombiano

paraguayo

caribeño

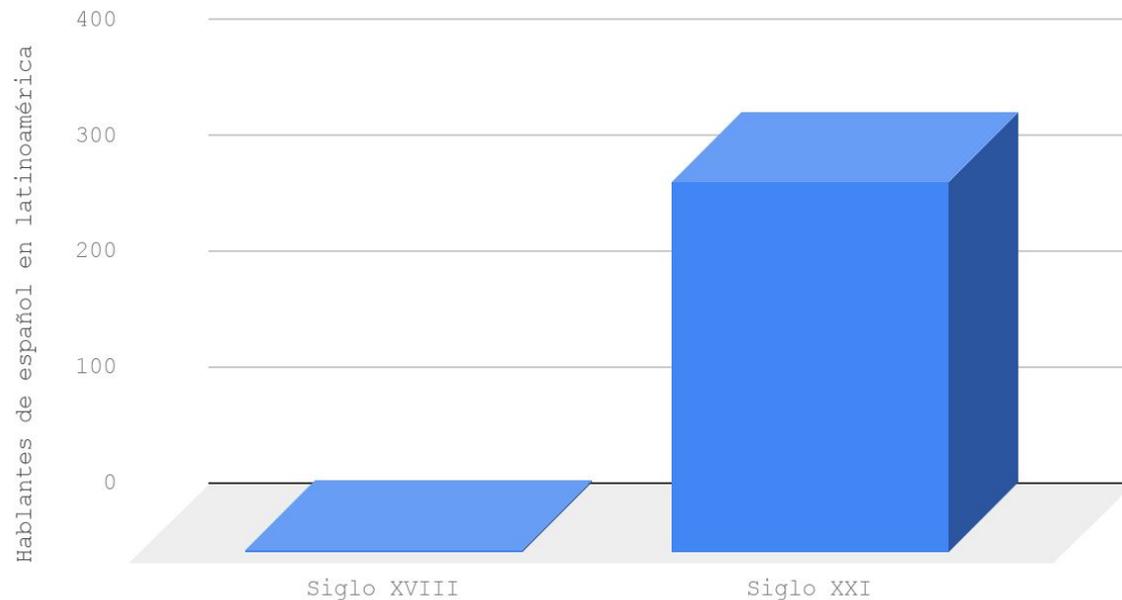
mexicano

puertorriqueño

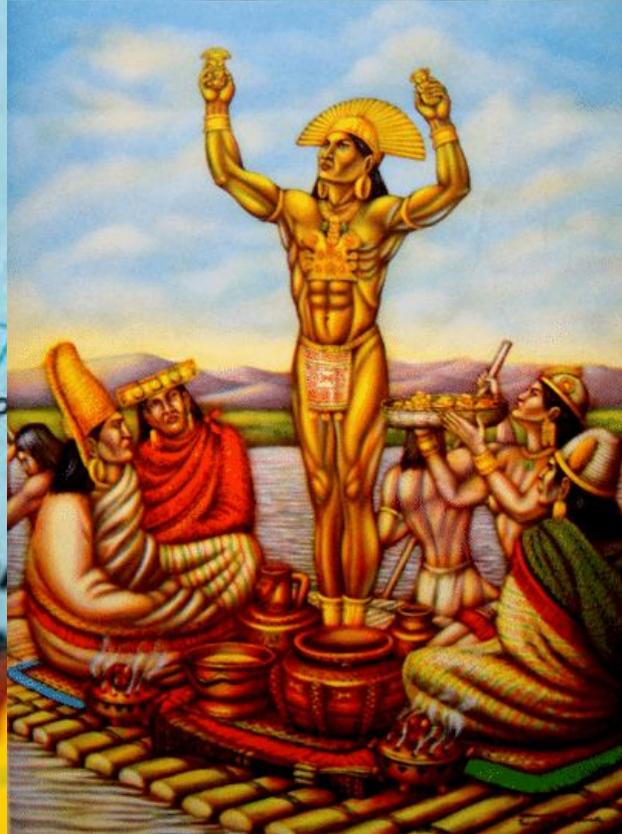
argentino

# *Evolución del español en américa*

Hablantes de español en latinoamérica



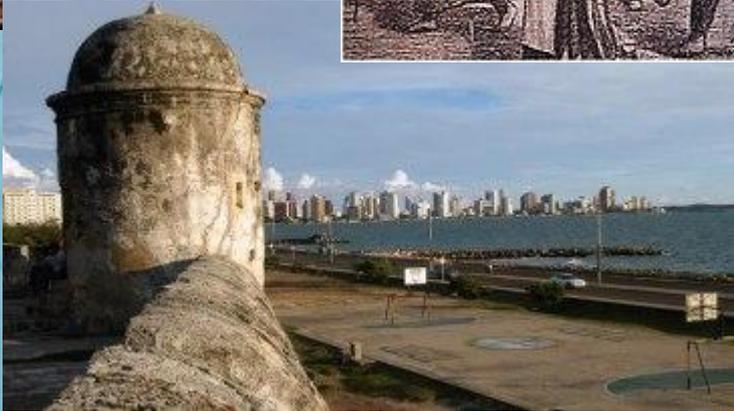
*¿Por qué se da este acontecimiento?*



*¿Cómo llegó a ser idioma oficial?*



# ¿Cómo evolucionó en diferentes países?

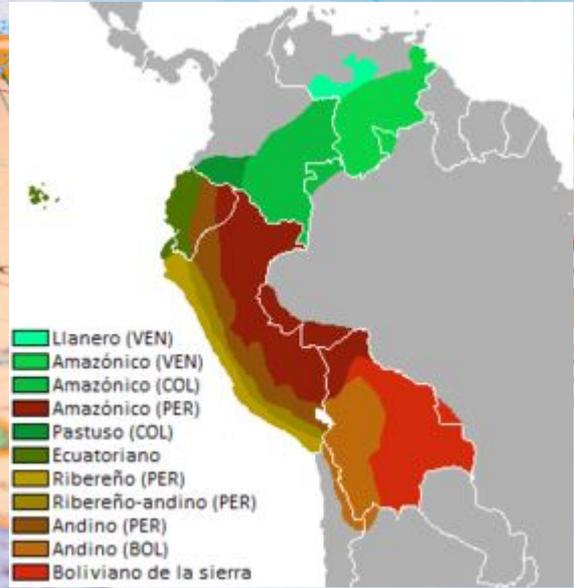


***Variantes  
del  
español  
en  
América***



# Chileno

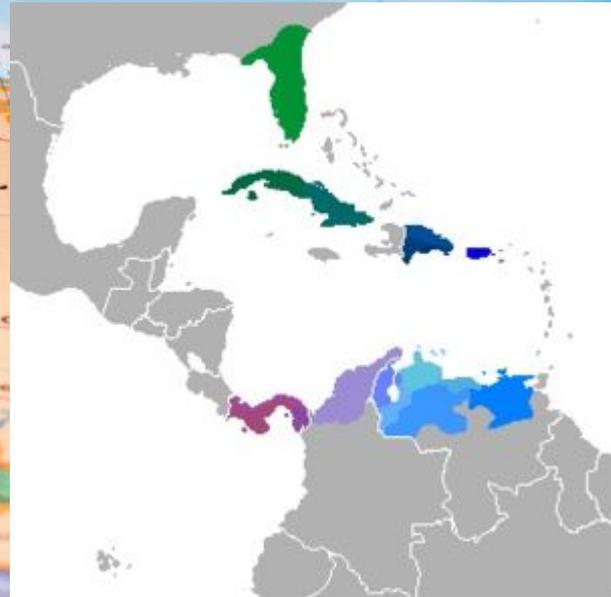
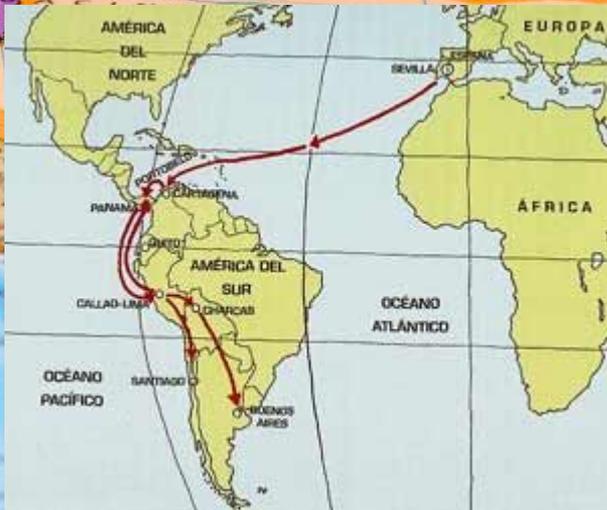
# Andino



# Argentino



# Caribeño



# Mexicana



# Paraguay



Lengua	Populación	(%)
Guaraní parlantes	1.399.220	27,0
ingües	1.721.200	33,0
bilingües	1.330.810	26,0
parlantes	411.780	8,0

# *Peruano*



S. XVI, XVII y XVIII

# *Espanglis*



wachar → ver

marqueta → mercado

las brekas → los frenos

# *Influencia en el castellano*

## ***DIFERENCIAS:***

- *En España: ¿Vosotros tenéis ganas de salir?*
- *En Latinoamérica: ¿Ustedes tienen ganas de salir?*

También se diferencian en en el uso del tiempo pasado.

- *En España Hoy no he desayunado.*
- *En Latinoamérica Hoy no desayuné.*



# VOCABULARIO:

- “*Guagua*” y “*bus*”; son dos palabras latinoamericanas que significan autobús, y que actualmente se usan en el vocabulario español al igual que “*auto*” o “*automóvil*”, “*hamaca*”, “*sapo*” (chivato).
- La palabra “*piso*” (vivienda), que es procedente de España, ahora se dice en Latinoamérica.



# EXPRESIONES:

- “*Estar de buena onda*” la solemos decir en España en lugar de estar de buen royo. (Argentina)
- “*¡Y San se acabó!*”, la usamos para acabar discusiones o cerrar conversaciones. (Perú)
- “*¿Quién te dio vela en este entierro?*”, indica a alguien que no se meta en la conversación. (Perú)

